



Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

220

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

02.07.2025

UHR - ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Übernahme der anteilmäßigen Unterhaltskosten für die Unterbringung von Frau A. S. im Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders (Zeitraum 01.05.2025 bis 31.03.2026)	Assunzione delle spese proporzionali di sostentamento per il ricovero della sig.ra A. S. nella casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” a Silandro (periodo 01.05.2025 -31.03.2026)

Frau A. S., muss aus gesundheits- und familienbedingten Gründen in einem Altersheim untergebracht werden. Diese ist in das Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders aufgenommen worden.

Im Sinne der geltenden Bestimmungen des D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F., übernimmt die Gemeinde die Kosten für den Altersheimaufenthalt für Personen welche nicht in der Lage sind, diese durch eigene Einkommen bzw. durch Unterhaltszahlungen von Angehörigen zu bezahlen.

Frau A. S. hat daher mit Datum vom 22.05.2025, eingegangen am 22.05.2025 unter Prot. Nr. 0012422, den Antrag auf Tarifbegünstigung laut D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F., an die Gemeinde Laas, gestellt.

Es wird Einsicht genommen in die von der Bezirksgemeinschaft Vinschgau mit Sitz in 39028 Schlanders, Hauptstraße 134, durchgeführte Erhebung und Berechnung des Einkommens und Vermögens sowie der Beteiligung der Nutzerin und ihrer engeren und erweiterten Familiengemeinschaft am Tagessatz im Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders, bezogen auf den Zeitraum vom 01.05.2025 bis einschließlich zum 31.03.2026.

Der Tagespflegesatz im Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders beläuft sich für Frau A. S. auf Euro 59,85 pro Tag, wovon der Heimbewohnerin der Betrag von Euro 15,29 pro Tag angerechnet werden kann.

Die anteilmäßigen Kosten, welche von dieser Verwaltung zu tragen sind, belaufen sich laut obgenannter Berechnung der Bezirksgemeinschaft Vinschgau vom 22.05.2025, auf Euro 44,56 pro Tag. Die Gesamtausgabe für das Jahr 2025 beläuft sich auf 10.872,64€. Für 2026 beläuft sich die Gesamtausgabe auf 4.010,40€.

Die von dieser Verwaltung zu tragenden, anteilmäßigen Unterhaltskosten für die Unterbringung von Frau A. S. im Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders, bezogen auf den Zeitraum vom 01.05.2025 bis einschließlich zum 31.03.2026, werden zur Kenntnis genommen.

Diese Verwaltung hat bis zur Neuberechnung der anteilmäßigen Unterhaltskosten auch die Ausgleichszahlung auf den gestiegenen Tagespflegesatz zu tragen, u.z. für den Zeitraum vom 01.01.2026 bis einschließlich zum 31.03.2026.

La sig.ra A. S., a causa delle sue condizioni di salute e per motivi familiari, deve essere ricoverata in una casa di riposo e la stessa è stata accolta nella casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” a Silandro;

Le vigenti disposizioni del D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore, è dovere del Comune di assumere le spese per il soggiorno presso la casa di riposo per le persone non in grado di provvedere per il pagamento della retta giornaliera a loro carico tramite proprie proventi o tramite alimenti da familiari.

La sig.ra A. S. con data 22.05.2025, pervenuta il 22.05.2025 sub prot. n. 0012422 all'uopo ha presentato al Comune di Lasa, l'istanza di agevolazione tariffaria secondo il D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore.

Viene preso visione del rilevamento e la calcolo del reddito e patrimonio nonché della partecipazione dell'utente e dei suoi nuclei familiari ristretti e collegati alla retta giornaliera della casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” a Silandro, eseguito dalla Comunità Comprensoriale Val Venosta con sede a 39028 Silandro, via Principale 134, riferito al periodo dal 01.05.2025 fino al 31.03.2026 compreso.

La retta giornaliera per la sig.ra A. S. nella casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” a Silandro ammonta ad Euro 59,85 al giorno, di cui l'importo di Euro 15,29 al giorno può essere calcolato a carico dell'ospite.

Le spese proporzionali da sostenere da quest'Amministrazione ammontano, secondo il menzionato calcolo della Comunità Comprensoriale Val Venosta del 22.05.2025, ad Euro 44,56 al giorno. La spesa totale per il 2025 ammonta a 10.872,64 euro. La spesa totale per il 2026 ammonta a 4.010,40 euro.

Le spese proporzionali di sostentamento da assumere da parte di quest'Amministrazione per il ricovero della sig.ra A. S. nella casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” a Silandro, riferito al periodo dal 01.05.2025 fino al 31.03.2026 compreso vengono prese a conoscenza.

Quest'Amministrazione, fino al ricalcolo delle spese proporzionali di sostentamento, ha anche da assumere il pagamento di compensazione sulla retta giornaliera aumentata, e cioè per il periodo dal 01.01.2026 fino al 31.03.2026 compreso.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F.;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

kfgJOgSe9YpW2huVj6eReyTtY1E7pqOnmRAN8/l3eJ8=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

6MQBD1knU2Oc/poAZglarac7Mplst1fcnqCEdhPSEAU=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen übernimmt diese Verwaltung mit Wirkung ab dem 01.05.2025 und bis einschließlich zum 31.03.2026 die anteilmäßigen Unterhaltskosten auf den geschuldeten Pflegesatz für die Unterbringung von Frau A. S., Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders, welche wie folgt errechnet werden:

Tagessatz des Bürgerheim „St. Nikolaus von der Flüe“ in Schlanders (pro Tag)	retta giornaliera della casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” di Silandro (al giorno)	Euro 59,85
--	--	------------

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

kfgJOgSe9YpW2huVj6eReyTtY1E7pqOnmRAN8/l3eJ8=

parere contabile - impronta digitale:

6MQBD1knU2Oc/poAZglarac7Mplst1fcnqCEdhPSEAU=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30.12.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 08.01.2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Per i motivi esposti in premessa, quest'Amministrazione assume, a partire dal 01.05.2025 e fino al 31.03.2026 compreso, le spese proporzionali di sostentamento sulla retta giornaliera dovuta per il ricovero della sig.ra A. S., nella casa di riposo “St. Nikolaus von der Flüe” a Silandro, le quali vengono calcolate come di seguito specificato:

abzüglich des Tarifes zu Lasten des Heimgastes	diminuito della tariffa a carico della ricoverata	Euro 15,29
abzüglich des Tarifes zu Lasten anderer, unterhaltspflichtiger Personen	diminuito della tariffa a carico di altre persone obbligate a prestare alimenti	Euro 0,00
anteilmäßige Unterhaltskosten zu Lasten der Gemeinde Laas	spese proporzionali di ricovero a carico del Comune di Lasa	Euro 44,56
Gesamtausgabe Jahr 2025	Spesa totale 2025	Euro 10.872,64
Gesamtausgabe Jahr 2026	Spesa totale 2026	Euro 4.010,40

2. Weiters wird zur Kenntnis genommen, dass diese Verwaltung für den Zeitraum vom 01.01.2026 bis einschließlich zum 31.03.2026 auch die Ausgleichszahlung auf den gestiegenen Tagespflegesatz übernimmt.
2. Si prende inoltre a conoscenza, che quest'Amministrazione assume, per il periodo dal 01.01.2026 fino al 31.03.2026 compreso anche il pagamento di compensazione sulla retta giornaliera aumentata.
3. Die Liquidierung der obgenannten Beträge zu Lasten der Gemeinde Laas erfolgt gegen Rechnungslegung mit Entscheid des Finanzdienstes der Gemeinde.
3. La liquidazione degli importi sopra indicati a carico del Comune di Lasa avviene dietro presentazione della relativa fattura, con determinazione del servizio finanziario del Comune.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe wird dem Kapitel 12071.04.020200 „Betreuungsmaßnahmen“ (KS: Fürsorge) (Verpflichtung 469/2025) - Kompetenzgebarung des jeweiligen Finanzjahres angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:
4. La spesa derivante dal presente provvedimento, viene imputata al cap. 12071.04.020200 “Interventi assistenziali” (CC.Assistenza) (Impegno 469/2025) - gestione di competenza di ciascun anno finanziario, il quale presenta la necessaria disponibilità:
5. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
5. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINI PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

03.07.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
